



ཀུན་པན་ཐེབས་ཚུ་ཚོགས་པ།
利众基金会

ཕྱིར་སློང་རོགས་དངུལ་གྱི་དཔར་སྐྱུན་ལས་གཞིའི་ལྷ་ཡིག་རེའུ་མིག
部援助金出版项目申请表

ལྷ་ཡིག་འདི་ནི་ཤོག་བྱའི་ཐོག་དང་དེ་བཞིན་སློག་ཆས་ཐོག་གི་དཔར་སྐྱུན་ལས་གཞིར་བཅུད་སློང་གཏོང་ཆེད་ཡིན། ལྷ་ཡིག་རེའུ་མིག་འདི་སློག་འདུག་ནང་འགོང་བའམ་ཡང་ན་ལག་པས་ཤོག་བྱའི་ཐོག་འགོང་དགོས། ལྷ་ཡིག་དཔར་སྐྱུན་བྱ་རྒྱུའི་ལས་ཞིའི་ངོ་བོ་ལ་གཞིགས་པས་ཁ་སློན་གྱི་ཡིག་ཆ་ཞིབ་ཤེས་འབྲུལ་དགོས། དཔར་སྐྱུན་གྱི་ལས་གཞིའི་ནང་དོན་དང་། རྒྱུ་ལྡན་གྲངས། དེ་བཞིན་དེ་གྱི་ཤོག་གྲངས་སོགས་དང་། དཔར་སྐྱུན་གྱི་ལས་གཞིའི་འཆར་གཞི་རྣམས་ཞིབ་པར་འགོད་དགོས།

ད་དུང་དཔར་སྐྱུན་བྱ་རྒྱུའི་དཔེ་དེབ་འདིའི་སྐུས་ཚད་སློན་ཆེད་གྱི་ཤོག་གྲངས་ཉུང་ཤོས་ལ་། དཀར་ཆག་བཅས་བསྐྱར་དགོས། དེ་བཞིན་ཡིག་སྐྱར་གྱི་ལྷ་ཡིག་ཡིན་ན། སྐྱར་གཞིའི་དཔེ་འདིའི་འདྲ་བཤུས་གཅིག་ལྷ་ཡིག་མཉམ་དུ་སྐྱར་དགོས་སོ། བཀའ་བཞེན་པའི་རེའུ་མིག་དེ་ཡིག་ཟམ་དང་། མགྲོགས་འཕྲིན། དེ་བཞིན་སློག་ཡིག་གང་ཅུང་བརྒྱུད་ནས་ཀུན་པན་གྱི་འབྲེལ་ཡོད་ལས་ཁུངས་ལ་བསྐྱར་དགོས།

本表格是用于申请印刷品和电子刊物援助金的申请表。请使用电子或手写方式填写此表。除了阐明申请援助金的出版物性质以外，还请附详细资料。加上有关内容的资料（如 正文篇数、标题、页数等）以及详细工作计划。

请至少包括有10页的范例及表格内容的翻译工作申请表。请提交任何翻译项目的主版即（原书） 请将填写完整的表格邮寄、传真或作为电子邮件寄往利众基金会的有关办公室。

སྐྱུན་ལུའི་ཨང་གྲངས། 申请编码 (གཞུང་ལས་པས་སྤྱོད་རྒྱ) (利众基金会使用)	
--	--

ལྷ་ཚན་ཀ་པ། གཞི་རྩའི་གནས་ཚུལ།
 章节A：基本信息

ཀ་པ། མི་སྐྱེར་རམ་ལས་ཁུངས་དང་ཚོགས་པའི་སྐྱུན་ལྷ། (རྟགས་√ འདི་བརྒྱབ་ནས་འདེམས་དགོས།)

A1. 申请者是个人或机构、组织 (选择打√)

མི་སྐྱེར་གྱི་སྐྱུན་ལྷ། 个人申请	ལས་ཁུངས་དང་ཚོགས་པའི་སྐྱུན་ལྷ། 机构或组织
--------------------------------	--

ཀ་བའི་མི་སྐྱེར་རམ་ལས་ཁྲུངས་དང་ཚོགས་པ་སྟན་ལྷན་ལུ་འབྲུལ་མཁན་གྱི་མིང་།
 A2. 申请个人或机构、组织名称

	དབྱིན་ཡིག་གསུ་རྒྱ་ཡིག་སྐད་ལྡོག་གི་ 英语或拼音	བོད་ཡིག་ 藏文	རྒྱ་ཡིག་ 中文
ཀུན་མཁའ་གྱི་མིང་དང་ཡང་ན་ལས་ཁྲུངས་ དང་ཚོགས་པ་སྟན་ལྷན་ལུ་འབྲུལ་མཁན་གྱི་ སྐྱེར་མིང་། (མིང་གཞུང་གིས་ ལྷན་པའི་ཚོལ་ཐང་ལག་ཁྲུང་སྟེང་གི་ མིང་ལྷན་འབྲི་དགོས།) a) 个人申请 或代表机构、组织申请者名字 (请根据身份证名字书写)			
ལུ་ལས་ཁྲུངས་དང་ཚོགས་པའི་སྟན་ ལྷན་ལུ་འབྲུལ་མཁན་གྱི་སྐྱེར་གྱི་གོ་ གནས། b) 代表机构和组织者职位			
ཀུན་མཁའ་གྱི་མིང་དང་ཚོགས་པའི་མིང་། (གལ་སྲིད་སྟན་ལྷན་ལུ་འབྲུལ་མཁན་ལས་ ཁྲུངས་དང་ཚོགས་པ་ཡིན་ན།) c) 机构 或组织名称 (限于机构或组织 申请)			

ཀ་བའི་མི་སྐྱེར་རམ་ལས་ཁྲུངས་དང་ཚོགས་པའི་སྟན་ལྷན་ལུ་འབྲུལ་མཁན་གྱི་འབྲེལ་གཏུགས་
 གནས་ཚུལ། (ཀ་བའི་ཀུན་མཁའ་གྱི་མིང་དང་ཚོགས་པའི་མིང་།)

A3. 个人申请者或代表机构、组织申请者联系信息 (参考 A2.a)

དབྱིན་ཡིག་སྐད་ལྡོག་གི་མིང་གྲུབ་ལྷན་ལུ་ མང་ཚུངས་པའི། 英语通信地址: (包括邮政编码)	རྒྱ་ཡིག་སྐད་ལྡོག་གི་མིང་གྲུབ་ལྷན་ལུ་ མང་ཚུངས་པའི། 汉语通信地址: (包括邮政编码)	ལ་བར་ཉལ། 电话 1:
		ལ་བར་ཉལ། 电话 2:
		བརྒྱུད་འབྲིན། 传真
		སྐྱོག་ཡིག།

		电子邮件:
--	--	-------

ཀའལེ་སྤོན་ཚད་ཀྱི་ལས་ཁུངས་ཀྱིས་སྤོན་ཚད་ཀྱི་ལས་ཁུངས་ཚུ་ཚོགས་པ་ལ་སློན་ཞུ་བུ་ལོང་མེད་ཐང་།

A4. 关于早先向利众基金会申请赞助

རྩེད་དམ་འབྲེད་ཀྱི་ལས་ཁུངས་ཀྱིས་སྤོན་ཚད་ཀྱི་ལས་ཁུངས་ཚུ་ཚོགས་པ་ལ་(བྱིར་གཏོང་རོགས་དངུལ་དང་སློབ་ཡོན། གཞན་པ་བཅས་ཀྱི་ཐང)སློན་ཞུ་བུ་ལོང་མེད་ཐང་། (རྟགས་√འདི་བརྒྱབ་ནས་འདེམས་དགོས།) རྩེད་ཚུ་ལོང་མེད་ཐང་། (རྟགས་√འདི་བརྒྱབ་ནས་འདེམས་དགོས།) 以前你或你的机构是否向利众基金会申请过项目（对外资助、奖学金或其他）？ (选择打√)	ཡོད། 有		མེད། 没有	
--	-----------	--	------------	--

གལ་སྲིད་ཡོད་ན་འོག་གི་རེའུ་མིག་དེ་སྐོང་རོགས། (བརྟན་བཟང་གི་ཚོད་དགོས་ན་དེ་ཚོད་སྤོན།)
如有，请填写以下列表（如需要可加行）

སློན་ཞུ་འུམ་གྲངས། 项目申请编号	སློན་ཞུ་འུམ་གྲངས། 项目名称	རྒྱབ་སྐྱོར་བྱས་སམ་མ་བྱས། 批准/未批准	གལ་སྲིད་བྱས་ཡོད་ན་ དངུལ་འབོར་ཕྱིན། 如批准，项目金额是多少？

མེ་ཚན་ཁ་བ། ལྷན་ཞུ་གནས་ཚུལ།
 章节B：项目申请信息

<p>ཁ་ཤོད་པར་སྐྱོན་གྱི་ལྷན་ཁ་བ་བྱང་། B1. 出版物或项目名称</p>	
<p>ཁ་ཤོད་པར་སྐྱོན་གྱི་རིགས། B2. 申请表格形式</p>	<p>དེབ་དཔར་སྐྱོན། 出版__ དུས་དེབ་པར་སྐྱོན། 杂志__ གསར་འཕེན་པར་སྐྱོན། 新闻通讯__ དཔེ་དཀོན་དཔར་སྐྱོན། 稀有图书出版__ ཡིག་སྐྱོད། 翻译__ མོས་དེབ་པར་སྐྱོན། 教科书__ དམངས་ཁྲོད་གྱི་ཚོམ་རིགས། 民间文学__</p>
<p>ཁ་ཤོད་སྐད་ཡིག་དང་བརྒྱུད་ལམ། B3. 语言和媒体</p>	<p>བོད་ཡིག་ __ རྒྱ་ཡིག་ __ དབྱེན་ཡིག་ __</p>

ཁ་ཤོད་ལག་བརྒྱུ་དུས་ལུགས།
 B4. 项目实施时间

<p>གཤེད་ལས་གཞི་འགོ་འཇུག་ལས་ ཚེས་གངས། (ལོ་ཟླ་ཉིན།) a) 项 目开始日期 (年/月/ 日)</p>	<p>ཁ་ཤོད་དུས་ལུགས། (ཟླ་བ།) b) 持续时 (月)</p>	<p>གཤེད་ལས་གཞི་འགོ་འཇུག་ལས་ཚེས་གངས། (ལོ་ཟླ་ཉིན།) c) 项目预期完成日期 (年/月/日)</p>

ཁལུ་རེ་བྱ་བྱས་པའི་དུལ་གྲངས་དང་དུལ་ཚོར་གྱི་རིགས།(རྟགས་√འདྲི་བརྒྱབ་ནས་འདེམས་དགོས། གལ་སྲིད་
“གཞན་”ཡིན་ན་དུལ་ཚོར་གྱི་མིང་བྲིས།) རེས་པར་དུ་ཀུན་ཡན་ཐེབས་ཅུ་ཚོགས་པའི་གཤམ་གྱི་སྟོན་ཅིས་རེུ་མིག་དང་མཐུན་
དགོས།

B5. 项目预算和货币种类（匹配打√，如其他币种请书写货币名称）须与利众基金会的申请材料
相匹配

དམངས་ སྒོར། 人民币	ཨ་སྒོར། 美元	ཀང་ སྒོར། 港元	ཡོ་རོབ་སྒོར། 欧元	གཞན། 其他
<p>ཀུ་ཀུན་པན་ཐེབས་ཅུ་ཚོགས་པ་ལ་རེ་བྱ་བྱས་པའི་ དུལ་ཚོར། a) 向利众基金会申请资金金额</p>		<p>ཁལུ་སྟོན་ཅིས་ཞུས་འདེབས་དུལ་ཚོར། (གསལ་བཤད། དུལ་རྒྱང་མ་ ཡིན་པའི་ཞུས་འདེབས་རིགས་ཡིན་ཚེ་དེ་ཚོའི་ཚོན་རེའི་རིན་ཐང་དུལ་དུ་ པབ་སྟེ་སྟོན་ཅིས་གྱི་ནང་དུ་འཛོག་དགོས།) b) 当地贡献（注：实物捐助应折合成与 货币等等的价值应包含在预算内）</p>		<p>གུ་སྟོན་བྱ་འབྲུལ་བའི་ ལས་གཞིའི་སྤྱིའི་འགོ་ སྟོང་། (ཀ+པ) 项目总金额(a+b)</p>

<p>ཁལུ་གལ་ཏེ་འཚམ་བོ་ཡོད་ན། དཔར་སྐྱུན་ཁང་གི་ མིང་། B6. 如适用，出版单位</p>	
<p>ཁལུ་དེབ་གྲངས། B7. 份数</p>	

<p>ཁལུ་འགྲེམ་སྤེལ་བྱེད་པའི་ ཐབས་ཤེས། འགྲེམ་སྤེལ་བྱེད་མཁན་དང་ འགྲེམ་སྤེལ་བྱ་ཡུལ་འགོད་ དགོས། B8. 如适用，出版单 位如适，发行方法 (谁发行和发行对象)</p>	
<p>ཁལུ་དུས་དེབ་དང་གསར་ཤོག་ སོགས་ཡིན་ན། འདེབས་སྐྱུན་གྱི་</p>	

<p>དོན་ཐེངས་ཇི་ཡིན་དང་དུས་ ཡུན་འགོད་དགོས།</p> <p>B9. 如适用，出版周 期和持续发行年限 (杂志和通讯)</p>	
---	--

<p>ཁྱེད་ཀྱི་ རང་དོན་འགྲེལ་བཤད་མདོར་བསྟུན།</p> <p>B10. 内容简述 请提供一般内容，内容附属表格，请给予理由有关这本刊物的重要性及独特性，背景资料，和作者/翻译)</p> <p>དེ་ལྟར་གྱི་རང་དོན་དང་། དཀར་ཆག་དགོས་པ། དཔལ་སྐྱེན་གྱི་ལས་གཞི་འདི་བརྩམ་དགོས་པའི་དམིགས་བསལ་གྱི་རྒྱ་མཚན། ཚཱ་པ་པོ་དང་ཡིག་སྐྱར་གྱི་རྒྱབ་ཚུངས་ཀྱི་གནས་ཚུལ་ལ་ སོགས་འགོད་རྒྱུ།</p>

--

1771 དབང་ཕྱུག་གི་འགོ་སྟོན་གྲགས་ཏེ་འཚམ་པོ་ཡོད་ན་གཤམ་གྱི་གནས་ཚུལ་རྣམས་མཐོ་སྤོང་བྱ་དགོས།

B11. 出版费用 (当适用时请提供以下详细资料)

<p>འགོ་སྟོན་ 开支</p>	<p>འངལ་ ཚད། 单 位</p>	<p>ངོ་རེའི་ གོང་ཚད། (མི་ དམངས་ ཤོག་སྒྲུབ) 单 价 (人 民 币)</p>	<p>ངོ་གྲངས་ ག་ཚད། 单位数</p>	<p>བསྐྱོན་མས་ འབོ་བ། 总支出</p>	<p>Local contribution 'གནས་ཁྱིམ་ཞལ་འདེབས། 当地贡献</p>	<p>Trace contribution གུན་པན་གྱི་ཞལ་འདེབས། 利众基金会贡献</p>
<p>ཚོམ་སྒྲིག་ རྒྱུན་བསྐྱོན་པའི་ཡིག་འབྲུའི་གྲངས་དང་ xཡིག་འབྲུ་གཅིག་ལ་རིན་གོང་།=བསྐྱོན་པའི་རིན་ གོང་། དཔེ་གྲུབ་ཀྱི་ 10000x0.50=5000 编辑 (请提供总数字×每字 成本=总成本) 例如 10, 000 x 0.50 每字=人民币 5000</p>						
<p>ཡིག་སྒྲུབ། རྒྱུན་བསྐྱོན་པའི་ཡིག་འབྲུའི་གྲངས་དང་ xཡིག་འབྲུ་གཅིག་ལ་རིན་གོང་།=བསྐྱོན་པའི་ རིན་གོང་། 翻译 (请提供总数字×每字 成本=总成本)</p>						
<p>ལུ་དག་ རྒྱུན་བསྐྱོན་པའི་ཡིག་འབྲུའི་གྲངས་དང་ xཡིག་འབྲུ་གཅིག་ལ་རིན་གོང་།=བསྐྱོན་པའི་རིན་ གོང་། 校正 (请提供总数字×每字成 本=总成本)</p>						
<p>སྒོལ་སྒྲུབ་ནང་འཇུག་པ། རྒྱུན་བསྐྱོན་པའི་ཡིག་ འབྲུའི་གྲངས་དང་xཡིག་འབྲུ་གཅིག་ལ་རིན་ གོང་།=བསྐྱོན་པའི་རིན་གོང་། 计算机投入(请提供总数字× 每字成本=总成本)</p>						

མདུན་ཤོག་ 封面						
དབར་མ། 制版						
ཕྱིན་ཤོག་ 金属薄膜						
ཤོག་ལ། རྒྱུན་བཟོ་མཁའ་པའི་ཤོག་ལུང་གངས་དང་ xཤོག་ལུང་གཅིག་ལ་རིན་གོང་།=བཟོ་མཁའ་པའི་ཤོག་ ལུང་རིན་གོང་། 低（请提供总数低×每低成本=总成本）						
དབར་སྐྱུན། རྒྱུན་བཟོ་མཁའ་ཡིག་ལུང་གངས་དང་ xཡིག་ལུང་གཅིག་ལ་རིན་གོང་།=བཟོ་མཁའ་པའི་རིན་ གོང་། 印刷（请提供总数字×每字成本=总成本）						
མདུན་ཤོག་ 封面印刷						
དཔེ་ཉལ་གྱི་རིན་གོང་། 国际标准书号费						
དེབ་འཛུགས་རིན།_འཛུགས་ལུང་རིགས་དང་དེབ་རིལ་ རིན་གོང་། 装订费装订形式及每本成本价						
འཛིན་སྐྱོང་འགོ་སྔོན་། 管理费						
འགོ་སྔོན་གཞན། 其他费用						
ཕྱིན་བཟོ་མཁའ་པའི་དབར་སྐྱུན་གྱི་གོང་ཚད། 出 版项目费用总成本						

ཕྱི་ཚན་གཤམ་ ལྷན་ཁུངས་ལ་མཁམ་གྱི་རྒྱུ་རྫོངས།
 章节 c: 申请者背景

གཤམ་ཀུ་ མི་སྒྲིམ་གྱི་ལྷན་ཁུངས་ལ་མཁམ་ཁོ་ནས་བསྐང་རྒྱ།
 C1. 仅个人申请

མིང། 姓名:	ཕོ་མོ། 性别:	རྒྱལ་ཁབ། 国	མི་རིགས། 民族

སློབ་གྲྭ་རིམ་བཞི། 学历	དུས་ཡུན། 时期	སློབ་གྲྭ། 机构	ཡིན་ཚད་(རི་འདུན་བཏོན་ཚེ་སྲིད་གཞུང་གིས་ སྲིད་པའི་དབང་རྟགས་ཡི་གེ་མཁོ་འདོན་བྱེད་ རྒྱུ་ལ། 学位 (应提供政府认可的文件)
སློབ་འབྲིང་། 中学			
ལས་རིགས་ལག་རྩལ་སློབ་གྲྭ། 职业			
སློབ་གྲྭ་ཆེན་མོ། 大学			
ཞིབ་འཇུག། 研究生			
གཞན་པ། 其他			

ལས་ཀའི་ཉམས་སྲོལ་(ཆེས་ཉེ་སྡོད་འགོ་བཅུགས་པའི་དེང་སང་གི་ལས་ཀ་ཚུངས།)
 工作经历 (包括现在的职业)

དུས་ཡུན། 时期	ལས་ཁུངས། 机构	གོ་གནས། 职位	འགན་ཁུངས། 职责

གཤམ་པོ་ལས་གཞི་དོ་དམ་དང་ལག་བསྟར་ཐད་སྟན་ལུ་འབྲུལ་མཐུན་གྱི་ཉམས་ཚུངས་(འདྲི་མེད་སྟན་ལུ་འབྲུལ་མཐུན་
དང་ལས་ཁུངས་སྟན་ལུ་འབྲུལ་གཞིས་ཀ་ཚུངས་ཡོད།)

C2. 申请者管理和项目执行经验 (个人和机构申请两者)

ཀེ རྒྱུད་རང་གི་རྒྱུ་རྫོངས་དང་ཉམས་ཚུངས་གཞིར་བབྱང་སྟེ། རྒྱུད་རང་ལ་ཡོད་པའི་རྣམ་ཚུལ་དང་ཤེས་བྱ་དེས་ལས་གཞི་འདི་བདེ་ལྷག་དང་ལག་བསྟར་བྱེད་ཐུབ་
པར་བན་ཅི་ལྟར་ཐོགས་སྐོར་འབྲེལ་བཤད་བྱ་དགོས།

1. 请根据自身背景和经历，说明你所拥有的技能和知识有助于项目实施成功？

ཀེ ལས་གཞི་འདིའི་ལས་ཀ་དང་འབྲེལ་ཆགས་པའི་རྒྱུད་རང་གིས་ཚུན་ཆད་སྟེ་ལས་གཞི་ཁག་གི་གནས་ཚུལ་གསལ་བོ་འགོད་དགོས།

2. 请详细说明你以前工作跟现在项目有关的细节。

ཀེ རྒྱུད་རང་གིས་སྟེལ་བའི་ཚུན་ཆད་གྱི་ལས་གཞི་ཡོད་ན་དེ་དག་སྐོར་གྱི་གནས་ཚུལ་འབྲི་དགོས། (དཔེར་ན། ས་ཆ་གང་དུ་དུས་ནམ་ཞིག་ལ་ལས་གཞིའི་རིགས་
དང་མིང་གང་ཅན་ཞིག་སྟེལ་བ་བཅས་གྱི་གནས་ཚུལ་ཚུངས་པའི། ཚུན་མའི་ལས་གཞི་དོ་དམ་དང་ལག་བསྟར་གྱི་ཚུལ་བཅས་གྱི་སྐོར་གྱི་གསལ་བཤད་ཐིག་སྟེང་འགའ་རེ་
ལྟ་བུ།)

3. 请你提供以前做过的项目信息 (几行前期项目管理描述/细节与执行技能名称/项目类型，时期和地点)

ག་པ་ནི ལས་ཁུངས་སྐྱོད་ལུ་འབྲུལ་མཁན་ཁོ་ནས་བསྐྱེད་ཀྱི་སྐྱོད་མཛོད་བཟུངས། འབྲུལ་གང་ཚགས་ལྟར་
གཤམ་གྱི་གནས་ཚུལ་ལག་ཁྱེད་རྒྱུ་རྒྱུ་རྒྱུ་

C3. 仅限机构申请 申请人简介：如可能请提供以下信息：

<p>1. རྒྱུ་རྒྱུ་རྒྱུ་རྒྱུ་རྒྱུ་ 1. 创始人姓名：</p>					
<p>2. རྒྱུ་རྒྱུ་རྒྱུ་རྒྱུ་རྒྱུ་ 2. 代理人名称和职位：</p>					
<p>3. རྒྱུ་རྒྱུ་རྒྱུ་རྒྱུ་རྒྱུ་ 3. 宗旨：</p>					
<p>4. རྒྱུ་རྒྱུ་རྒྱུ་རྒྱུ་རྒྱུ་ 4. 服务时间：</p>					
<p>5. རྒྱུ་རྒྱུ་རྒྱུ་རྒྱུ་རྒྱུ་ 5. 员工人数：</p>					
<p>6. རྒྱུ་རྒྱུ་རྒྱུ་རྒྱུ་རྒྱུ་ 6. 活动领域：</p>					
<p>7. རྒྱུ་རྒྱུ་རྒྱུ་རྒྱུ་རྒྱུ་ 7. 项目区域：</p>					
<p>8. རྒྱུ་རྒྱུ་རྒྱུ་རྒྱུ་རྒྱུ་ 8. 年操作预算：</p>					
<p>9. རྒྱུ་རྒྱུ་རྒྱུ་རྒྱུ་རྒྱུ་ 9. 年度报告：请提供一份拷贝年度报告 如你组织出版。</p>					
<p>10. རྒྱུ་རྒྱུ་རྒྱུ་རྒྱུ་རྒྱུ་ 10. རྒྱུ་རྒྱུ་རྒྱུ་རྒྱུ་རྒྱུ་ 101(c)(3) རྒྱུ་རྒྱུ་རྒྱུ་རྒྱུ་རྒྱུ་ ཞིག་ཡིན་མེད་འབྲུལ་དགོས།</p>	<table border="1"> <tr> <td data-bbox="813 1724 974 1801">ཡིན། 是</td> <td data-bbox="974 1724 1068 1801"><input type="checkbox"/></td> </tr> <tr> <td data-bbox="813 1801 974 1896">མིན། 不是</td> <td data-bbox="974 1801 1068 1896"><input type="checkbox"/></td> </tr> </table>	ཡིན། 是	<input type="checkbox"/>	མིན། 不是	<input type="checkbox"/>
ཡིན། 是	<input type="checkbox"/>				
མིན། 不是	<input type="checkbox"/>				

<p>(རྟགས་√འདི་བརྒྱུ་ནས་འདེམས་དགོས།)</p> <p>如果此组织在美国，请表明是否 501 (c) (3) 组织？（选择打√）</p>	
---	--

<p>ཀུན་ཏུ་ཚོགས་གྱི་ལ་བྱང་།</p> <p>11. 网址: :</p>	
---	--

ག་པ་ཡེ་ཟེང་གྱིས་ཀུན་པན་ཐེབས་ཙམ་ཚོགས་པའི་(ཀུན་པན)སྐོར་ཅི་ལྟར་གོ་བྱུང་།

(རྟགས་√འདི་བརྒྱུ་ནས་འདེམས་དགོས།)

C4. 你是怎样得知利众基金会的？（选择打√）

<p>ལོ་འཁོར་སྟན་ཐོ།</p> <p>年度报告</p>		<p>ཀུན་པན་གྱི་ཚོགས་དེབ།</p> <p>利众简报</p>		<p>ཀུན་པན་གྱི་ཏ་</p> <p>ཚོགས།</p> <p>利众网址</p>	
<p>དྲ་རྒྱ།</p> <p>因特网</p>		<p>གྲོགས་པོ་འཇ་ལས་རྒྱུ།</p> <p>朋友/同事</p>		<p>ཀུན་པན་གྱི་རྒྱུ་</p> <p>དབུལ་འཕྲོག་མཁན།</p> <p>利众受赠者</p>	

གཞན་པ་(ངེས་བཟང་བྱོས།) _____

其他（请详述） _____

མེ་ཚམ་ང་པ། ལྷན་ཁུངས་ཚང་ཡོད་མེད་ཀྱི་བཤེར་ཐོ། 章节d. 申请目录

གཤམ་གསལ་རྒྱ་ཚུལ་ཁག་ངེས་པར་འབྲུལ་དགོས།
请确认提供以下材料：

༡ ཡོངས་སུ་ཁ་བསྐངས་ཟིན་པའི་ལྷན་ཁུངས་རེའུ་མིག
1. 一份完整的申请表

༢ ལྷན་ཁུངས་ལྷོན་ཚེད་ཀྱི་ཤོག་གངས་ལྷང་ཤོས་ལ་༡༠དང་།
2. 有10页的范例

༣ དཔར་སྐྱོན་གྱི་དཀར་ཆག
3. 出版工作的目录

༤ ལྷན་གཞིའི་དེབ་འདིའི་འདྲ་བཤུས་གཅིག་བཅས།
4. 任何翻译项目的主版即（原书）

རེ་ལྷའི་ལྷན་ཁུངས་ (grants@trace.org) ཡི་ཁ་བྱང་ཐོག་གམ་ཡང་ན་བརྒྱུད་འཕྲིན་ཨང་གངས་ (22-2474-7222) གཉིས་གང་
བྱང་གི་ཐོག་ཏུ་སྐྱར་རོགས། ང་ཚོས་འབྲེལ་གཏུགས་གནས་རྒྱལ་དེ་ལས་མང་བོ་དགོས་ཚེ་ང་ཚོའི་དྲ་ཚོགས་སུ་ཕེབས་རོགས།

项目申请请提交到此邮件里：grants@trace.org 传真号码：(28-8515-9287)

ཐུགས་རྗེ་ཆེ།
谢谢！